

Technische Daten

- * Spannung 230 V – 50 Hz
- * Schutzklasse II
- * Zulässige Betriebstemperatur -30 °C bis 80 °C
- * Minimaler Biegeradius : 15 mm

Technical data

- * Electric tension 230 V – 50 Hz
- * Protection class II
- * Admissible operating temperature -30 °C to 80 °C
- * Minimum bending radius : 15mm

Caractéristiques techniques

- * Tension 230 V – 50 Hz
- * Classe de protection II
- * Température de service admissible de -30 °C à 80 °C
- * Rayon de courbure minimum : 15mm

Typ / Model / Type	STOPGEL/3	STOPGEL/5	STOPGEL/7	STOPGEL/10	STOPGEL/15
Länge / Length / Longueur L	3 m	5 m	7 m	10 m	15 m
Leistung / Wattage / Puissance (± 10 %)	45 W	75 W	105 W	150 W	225 W

Fig. 1

Auswahl der Mindest-Dämmstärke / Choice of the minimum insulation thickness / Choix de l'épaisseur minimum de l'isolant :

Frostschutz bis -25 °C / Freeze protection until -25 °C / Protection hors gel jusqu'à -25 °C

Außendurchmesser des Metallrohrs External diameter of the metallic pipe Diamètre extérieur de la tuyauterie métallique	mm	10	12	16	18	20	24	32	40	48
Dämmstärke Insulation thickness Épaisseur de l'isolant thermique	mm	9	9	9	9	9	9	13	19	19

Fig. 2

Korrekte Position des Thermostats / Correct position of the thermostat / Sens de montage du thermostat

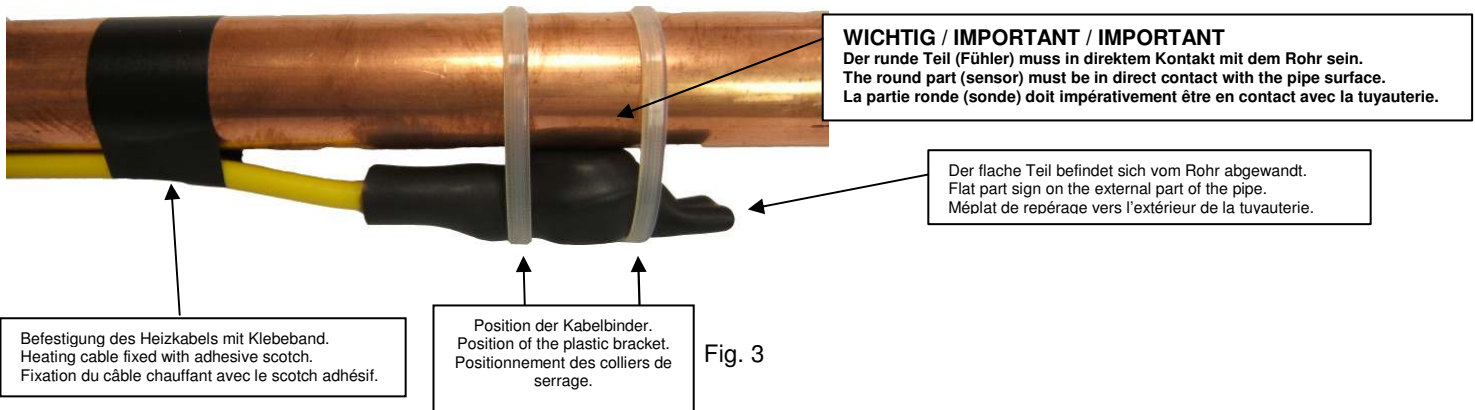


Fig. 3

Fertigstellung der Installation / Final installation / Montage final



Fig. 4

Bestimmungsgemäße Verwendung	Determined use	Précautions d'utilisation
Montage und Anschluss müssen nach dieser Anleitung erfolgen.	Mounting and connection must be carried out according to these instructions.	Le montage et le branchement doivent s'effectuer conformément aux instructions d'installation.
Alle nicht bestimmungsgemäßen Verwendungen sind verboten.	Use for applications other than listed above is not allowed.	Toute utilisation ne respectant pas les précautions d'utilisation est interdite.
Das Heizkabel darf nicht von Isoliermaterial umschlossen sein oder in der Luft hängen wenn es eingeschaltet ist.	The cable should never be closed inside the insulation material or up tide in the air when it works.	En aucun cas le câble ne doit être tendu dans l'air ou bien emprisonné dans le matériau isolant lorsqu'il est en fonctionnement.
Schließen Sie das Kabel nicht an, bevor es montiert ist.	Do no switch on the cable before install it.	Ne pas mettre le câble STOPGEL sous tension avant installation.
Das Heizkabel nicht kürzen.	Do not cut the STOPGEL.	Ne jamais couper le câble STOPGEL.
Das Heizkabel nicht in Flüssigkeit eintauchen.	Do not immerse the STOPGEL.	Ne pas immerger le câble STOPGEL.
Verwenden Sie das Heizkabel, nur auf Metallrohr, deren Temperatur 60 °C nicht überschreiten kann.	Use only on a metallic pipe whose temperature will not raise 60 °C.	Utiliser uniquement sur une tuyauterie métallique dont la température ne dépasse pas 60 °C.
Montieren Sie STOPGEL nicht, wenn es beschädigt ist.	Do not install the STOPGEL if it has been damaged.	Ne pas installer le câble chauffant STOPGEL si celui-ci est endommagé.
Das Heizkabel nicht berühren, wenn es an Spannung angeschlossen ist.	Do not touch the STOPGEL when it is plug in.	Ne pas toucher le cordon chauffant STOPGEL lorsque celui-ci est sous tension.
Bei der Montage und Inbetriebnahme sind alle Sicherheits- und Unfallverhütungs-vorschriften sowie die Richtlinien und Normen im Einbauland zu beachten.	For mounting and start up all regulations for safety and accident prevention as well as directions and standards of the individual country have to be observed.	Le montage et la mise en service sont soumis aux normes, consignes de sécurité et prescriptions de prévention des accidents en vigueur dans chaque pays.
Es ist nicht erlaubt, Änderungen am Produkt vorzunehmen.	Modifications of the product are not allowed.	Toute modification du produit est interdite.
Montage	Mounting	Installation
Das 1 m lange Kaltende für den Anschluss des STOPGEL ist wie folgt markiert: ■■■■■■	The 1m cold part of the STOPGEL is identify with the following sign ■■■■■■.	La partie alimentation du câble chauffant STOPGEL, d'une longueur de 1 m, est identifiée par les symboles ■■■■■■.
Der beheizte Teil beginnt nach dieser Markierung und reicht bis zum Ende des Heizkabels.	The heating zone will start after this sign until the end of the cable.	La partie chauffante commence au-delà de ces marques et se prolonge jusqu'à l'extrémité du câble.
Reinigen und trocknen Sie die Oberfläche des Rohrs.	Clean up and towel the external part of the pipe.	Nettoyer et essuyer la partie extérieure de la tuyauterie.
Stellen Sie sicher, dass die Bedingungen Ihrer Installation mit der Tabelle Fig. 2 übereinstimmen.	Check up that the conditions of setup are in accordance with the Fig.2.	Vérifier que les conditions de votre installation sont conformes au tableau Fig.2.
Das Heizkabel wird geradlinig an der Rohrunterseite befestigt (das Kabel nicht um das Rohr wickeln).	The cable will be put along and on the bottom part of the pipe (do not roll up the cable around the pipe)	L'installation du câble doit être linéaire sous la tuyauterie (ne jamais enrouler le câble autour de la tuyauterie).
Prüfen Sie sorgfältig, dass keine scharfen Kanten oder Metallteile das STOPGEL Kabel verletzen können.	Check carefully that no sharp shape or metallic part could damage the STOPGEL cable.	Vérifier également qu'aucun élément coupant tel que soudures, bavures, pièces métalliques ou autres ne puisse endommager le câble chauffant STOPGEL.
WICHTIG: Befestigen Sie den Thermostat am Ende des Heizkabels mit den Kabelbindern an der Rohrunterseite, an der kältesten Stelle der Installation. Siehe Fig. 3	IMPORTANT : fix the thermostat placed at the end of the cable with the plastic bracket on the bottom part of the pipe and the coldest part of the installation. See Fig. 3	IMPORTANT : Fixer le thermostat situé à l'extrémité du câble STOPGEL à l'aide des colliers de serrage sous la tuyauterie et à l'endroit le plus froid de votre installation. Voir Fig. 3
Befestigen Sie die beheizte Länge mit Klebeband an der Rohrunterseite. WICHTIG: - die gesamte beheizte Länge muss in Kontakt mit dem Rohr sein. - das STOPGEL Kabel darf sich an keiner Stelle überkreuzen oder berühren.	Fix the heating part on the bottom part of the pipe with the adhesive. IMPORTANT : - The total heating part must be in contact the pipe. - The STOPGEL cable should never over cross or touch itself.	Fixer la partie chauffante sous la tuyauterie à l'aide de l'adhésif. IMPORTANT : - L'ensemble du câble chauffant doit être en contact avec la tuyauterie. - Le câble STOPGEL ne doit en aucun cas s'entrecroiser ou se chevaucher.
Isolieren Sie die gesamte Installation Kabel + Rohr + Thermostat (Fig. 4) mit einer thermischen Dämmung entsprechend Fig. 2.	Cover the entire part cable + pipe + thermostat (Fig. 4) with a thermal material and following the table Fig. 2.	Recouvrir l'ensemble câble chauffant + tuyauterie + thermostat (Fig. 4) avec un isolant thermique et d'épaisseur indiquée dans le tableau Fig.2.
Kleben Sie den Kennzeichnungsaufkleber auf die Dämmung.	Stick the heat tracing label on the insulation.	Coller l'étiquette de signalisation sur l'isolant .
Das Kabel darf erst nach Abschluss der gesamten Installation angeschlossen werden.	The cable must be switch on only when the total installation is finished.	L'élément chauffant doit être mis sous tension uniquement lorsque l'installation est terminée.
Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete 230 V – 50 Hz Steckdose mit Fehlerstromschutzschalter (FI) 30 mA.	Plug in the 2 pins plug to a 230v – 50Hz electrical source equipped with a DIC 30 mA.	Raccorder la prise 2 pôles à une source d'alimentation électrique 230 V – 50 Hz disposant d'un disjoncteur différentiel de 30 mA.
Elektrische Absicherung und Schutzmaßnahmen sind bauseits vorzunehmen.	Electrical security and and safety measures are to be provided on site.	Les systèmes de protection électrique (fusibles, disjoncteurs,...) doivent être prévus sur site selon les normes applicables en vigueur.
Garantie	Warranty	Garanties
Das STOPGEL Heizkabel hat eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum.	The heating cable STOPGEL has a warranty period of 2 years after the purchase date.	Le câble chauffant STOPGEL est garanti pour une durée de 2 ans à partir de la date d'achat.
Die Garantie umfasst ausschließlich den Austausch des Heizkabels, welches kostenfrei an FLEXELEC einzusenden ist.	The warranty cover only the replacement of the cable, wich need to be send back free of charge to FLEXELEC	La garantie couvre uniquement le remplacement du produit, qui devra être retourné à la société FLEXELEC aux frais de l'acheteur.
Keine Garantie besteht bei Schäden durch : <ul style="list-style-type: none">■ Nichtbeachtung der Montage- und Verwendungshinweise.■ Falscher Handhabung durch den Benutzer.■ Anschluss an eine ungeeignete Spannungsversorgung.■ Beschädigung durch den Benutzer vor, während oder nach der Montage.	The warranty will not cover the damage caused by : <ul style="list-style-type: none">■ The non respect of the condition of use of the STOPGEL.■ Wrong use of the user.■ Non respect of the electrical supply.■ Damage on the product by the user before, during or after the installation	En aucun cas la garantie ne couvre les défauts ayant pour origine : <ul style="list-style-type: none">■ Le non respect de la notice de montage et des précautions d'usages du produit STOPGEL.■ Les fausses manipulations de l'utilisateur.■ Le non respect de la tension d'alimentation.■ L'endommagement du produit par l'utilisateur, avant, pendant ou après l'installation.
Diese Garantiebedingungen gelten als vereinbart ohne Einschränkung oder Vorbehalt.	This warranty conditions are considered accepted without any restriction or reserve.	Les présentes conditions de garantie sont considérées comme acceptées sans restriction ni réserve dès l'achat.
In keinem Fall umfasst die Garantie Schadenersatz für Folgeschäden.	In no case the warranty will give right to damage compensation.	En aucun cas la garantie ne donne droit à des dommages et intérêts.